



Fundusze Europejskie

Международная защита - права и обязанности



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ

Курсы польского языка

на уровнях: от A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

по: индивидуальным вопросам, связанным с пребыванием и работой в Польше: система образования, здравоохранение, социальное обеспечение, включая социальные пособия, транспорт, налоги и другие вопросы повседневной жизни в новой стране, правила продолжения легального проживания в Польше, легальная работа и трудоустройство граждан третьих стран.

**Присяжный
перевод
документов**

**Юридическая
консультация**

**Профильное
обучение**

**Консультация
психолога**

**Интеграционные
встречи**

**Адаптационные
встречи**

**Помощь в
профориентации**

ПРИГЛАШАЕМ



Уважаемые дамы и господа,

Предлагаем вашему вниманию образовательную брошюру о правах и обязанностях иностранцев, находящихся в Польше. Эта публикация подготовлена с целью облегчения Вашей повседневной жизни в новой стране, которая, возможно, станет Вашим новым домом.

Собранная здесь информация поможет Вам разобраться в важнейших аспектах жизни в Польше - как формальных, так и правовых, социальных и обычных. Мы надеемся, что информация, которая в ней содержится, облегчит Вашу адаптацию и повседневную жизнь в нашей стране.

Если после прочтения брошюры у Вас возникнут сомнения относительно представленных положений или Вы нуждаетесь в дополнительной помощи, советуем обратиться в Центр Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре (CIC). В CIC вы получите бесплатную и профессиональную помощь от ассистентов первого контакта. Кроме того, в Центре можно пользоваться компьютером и Интернетом, что может быть полезным при решении официальных вопросов или поиска информации.

Помните, что знание своих прав и обязанностей имеет решающее значение для вашей полной интеграции и комфорта в новой среде.
Желаем вам успехов и удачи в Польше.

Коллектив Центра Интеграции Иностранцев Зелена Гура



Международная защита - права и обязанности

Временное удостоверение личности иностранца (TZTC)

Что это такое?

Временное удостоверение личности иностранца (TZTC) - это документ, который выдается иностранцам, которые не имеют действительных документов, удостоверяющих личность (например, паспорта) и подают заявление о предоставлении международной защиты в Польше. Этот документ позволяет иностранцу легально находиться в Польше во время процедуры предоставления международной защиты, а также позволяет ему пользоваться своими основными правами, такими как доступ к здравоохранению, образованию и трудоустройству, и является действительным в течение 90 дней и может быть продлен на время процедуры. Документ особенно полезен в ситуациях, когда иностранец ожидает выдачи постоянного документа или когда его/ее

предыдущий документ, удостоверяющий личность, был потерян или похищен. Это важный инструмент, который позволяет легально передвигаться по стране и пользоваться различными услугами, например, открыть банковский счет или получить доступ к здравоохранению. С временным удостоверением можно избежать проблем, связанных с отсутствием официального удостоверения личности.

Процесс получения временного удостоверения личности иностранца (TZTC).

1. Подача заявления о предоставлении международной защиты.

Первым шагом к получению TZTC является подача заявления о предоставлении международной защиты в Польше. Иностранец, не имеющий документов, удостоверяющих личность, подает заявление о предоставлении ему международной защиты (например, статуса беженца или дополнительной защиты), что запускает весь процесс. Стоит знать, что при подаче заявления иностранец не обязан иметь при себе документы, удостоверяющие личность, но должен предоставить другую доступную информацию о своей личности, а

именно:

- имя, фамилия, дата рождения,
- страну происхождения
- причины, почему он не может вернуться в свою страну,
- любые документы, которые могут помочь подтвердить его/ее ситуацию (например, свидетельства, фотографии, официальные документы, если таковые имеются).

Заявление о предоставлении

международной защиты подается в

Управление по делам иностранцев или

непосредственно в пункте пересечения

границы **в Пограничную службу**, если

иностранец находится на границе или в

пункте приема.

2. Проверка личности и потребности в защите.

После подачи заявления о предоставлении

международной защиты Управление по

делам иностранцев начинает процедуру

оценки ситуации иностранца. Прежде

чем принять решение о предоставлении

защиты, орган проверяет:

- **персональные данные** и личность иностранца,
- **причины подачи заявления о предоставлении защиты (например, преследование, война, опасность для**

жизни)

- **правовой статус иностранца** в Польше и **возможные нарушения закона.**

Иностранец, который не имеет паспорта или других документов, удостоверяющих личность, может подать заявление на получение **Временного удостоверения личности иностранца (TZTC).**

3. Подача заявления на получение TZTC.

В случае отсутствия документов,

удостоверяющих личность, иностранец

подает специальное **заявление о**

предоставлении TZTC в **Управление**

по делам иностранцев или

непосредственно в пункте пропуска

через границу пограничникам.

Заявление о предоставлении TZTC

подается одновременно с заявлением о

предоставлении международной защиты.

Иностранец должен предоставить все

имеющиеся данные, которые могут помочь

установить его личность, а именно:

- фамилия, имя, отчество, имена родителей,
- дата рождения, место рождения,
- национальность, язык, гражданство
- ситуацию в стране происхождения (например, причины побега).

Если иностранец не имеет никаких

документов, может быть важно

предоставить свидетелей или другие доказательства для подтверждения его/ее личности.

4. Рассмотрение заявления.

После подачи заявления Управление по делам иностранцев рассматривает заявление и проводит соответствующую проверку. Иностранца могут попросить предоставить дополнительные разъяснения или недостающие документы (при наличии). Управление проверяет, соответствует ли иностранец условиям получения TZTC и имеет ли он право на другие виды помощи (например, в связи со статусом беженца).

5. Выдача Разрешения на временное пребывание.

После положительного решения о выдаче Временного удостоверения личности иностранца, иностранец получает документ, который:

- подтверждает его личность, хотя и является временным документом,
- позволяет находиться на территории Польши в течение действия процедуры предоставления международной защиты,
- позволяет пользоваться основными услугами (например, медицинское обслуживание, социальная помощь),

- предоставляет доступ к легальному трудоустройству (при соблюдении соответствующих условий).

6. Срок действия TZTC.

Временное удостоверение личности иностранца выдается на неопределенный срок, но связано с процессом предоставления международной защиты. Срок его действия зависит от процедуры предоставления международной защиты:

- **до принятия решения** о предоставлении статуса беженца или дополнительной защиты.
- иностранец может подать **заявление о продлении срока действия TZTC**, если процесс предоставления международной защиты продолжается.

7. Преимущества наличия TZTC.

Наличие TZTC предоставляет иностранцу ряд преимуществ:

- **легальное пребывание** на территории Польши.
- **доступ к основным государственным услугам** (например, здравоохранение, образование).
- **возможность трудоустроиться**, если иностранец получит соответствующее разрешение.

- **возможность обратиться за социальной помощью** и получить другие государственные выплаты.
- **правовую безопасность** во время процедуры предоставления международной защиты.

8. Продление срока действия TZTC.

Если процедура предоставления международной защиты длится дольше, чем ожидалось, иностранец может подать заявление **о продлении срока действия TZTC**. Подача такого заявления влечет за собой обязанность предоставить актуальную информацию о ситуации иностранца и состоянии рассмотрения административного дела. Решение о продлении срока действия документа принимает Управление по делам иностранцев.

9. Завершение процедуры предоставления международной защиты.

После завершения процедуры предоставления международной защиты иностранец, получивший положительное решение, получает полноценный документ, удостоверяющий личность (например, карту пребывания) или статус беженца. В случае

отрицательного решения иностранец может быть обязан покинуть Польшу, а разрешение на пребывание в Польше теряет силу.

Итог: Процесс получения Временного удостоверения личности иностранца (TZTC) имеет решающее значение для лиц, подающих заявление о предоставлении международной защиты в Польше и не имеющих документов, удостоверяющих личность. Этот документ обеспечивает иностранцам легальное пребывание в Польше и доступ к основным правам и льготам во время рассмотрения их заявления о предоставлении международной защиты.

Процесс получения карты побыту после получения положительного решения о предоставлении международной защиты

После получения положительного решения о предоставлении международной защиты в Польше иностранец может подать заявление на получение **карты побыта**. Это документ, подтверждающий легальное пребывание иностранца на территории Польши, который позволяет ему пользоваться рядом прав, таких

как доступ к работе, здравоохранению, образованию, а также является основанием для дальнейшего пребывания в Польше.

1. Получение положительного решения о предоставлении международной защиты.

Первым шагом в процессе подачи заявления на получение карты пребывания является получение **положительного решения** о предоставлении международной защиты (например, статуса беженца или дополнительной защиты). Это решение выдается **Управлением по делам иностранцев** после рассмотрения заявления о предоставлении международной защиты.

После получения положительного решения иностранец получает право на легальное пребывание на территории Польши, а также право на различные формы помощи и поддержки, в зависимости от предоставленной формы защиты.

2. Ходатайство о выдаче карты быта.

После получения положительного решения иностранец должен подать заявление на получение карты быта. Заявление подается **в Управление по делам иностранцев** или непосредственно в **воеводское управление, компетентное по делам**

иностранцев. В случае лиц, получивших международную защиту (например, статус беженца или дополнительную защиту), процесс является более простым, чем для иностранцев, приезжающих в Польшу с другой целью. Заявление на получение карты побыта подается **после получения положительного решения** о предоставлении международной защиты.

3. Документы, необходимые для подачи заявления на получение карты побыта.

Чтобы подать заявление на получение карты пребывания, иностранец должен предоставить следующие документы:

- **положительное решение о предоставлении международной защиты**, выданное Управлением по делам иностранцев (UdSC) (например, статус беженца или дополнительная защита),
- **заполненное заявление о выдаче карты пребывания** (можно получить в Управлении по делам иностранцев),
- **документы, подтверждающие личность** (при наличии, например, паспорт, удостоверение личности или другие документы, удостоверяющие личность),
- **с указанием номера PESEL** (если

иностранец его уже имеет), актуальные паспортные фотографии (при необходимости),

- **подтверждение уплаты гербового сбора** за подачу заявления (размер сбора зависит от типа заявления).

В случае лиц, не имеющих документов, удостоверяющих личность, Управление может потребовать дополнительную информацию, подтверждающую личность иностранца (например, персональные данные, информацию о стране происхождения).

4. Рассмотрение заявления о выдаче карты пребывания.

После подачи заявления о выдаче карты пребывания Управление по делам иностранцев проводит процедуру ее рассмотрения. Она заключается в проверке:

- личности иностранца
- соответствия заявления установленным требованиям,
- соответствия решения о предоставлении международной защиты данным, указанным в заявлении.

Иностранец, получивший положительное решение, может быть приглашен на **встречу в Управление по делам иностранцев** для подтверждения личных

данных и сдачи отпечатков пальцев.

Время ожидания выдачи карты побыту после подачи заявления зависит от ряда факторов, таких как количество заявлений в данный период, сложность дела и полнота поданных документов. Обычно время ожидания составляет от нескольких недель до нескольких месяцев.

5. Получение карты пребывания.

После рассмотрения заявления о выдаче карты побыту и принятия административного решения иностранец приглашается для получения карты побыту. Карта пребывания выдается **сроком на 3 года**. В случае предоставления дополнительной защиты иностранец получает карту пребывания **сроком на 1 год**, после чего может подать заявление о ее продлении.

Карту побыта иностранец должен забрать лично **в Управлении по делам иностранцев** или в воеводском управлении, если процедура проводилась на уровне воеводства.

6. Права и обязанности после получения карты пребывания.

Получив карту постоянного побыту, иностранец имеет право на:

- **легальное пребывание** на территории Польши,
- **доступ к работе** в Польше (без необходимости получения дополнительного разрешения)
- **доступ к здравоохранению** на общих основаниях,
- **доступ к образованию** (государственные школы для детей),
- **право на пользование социальными услугами** и другими общественными благами.

Стоит помнить, что лица, имеющие карту побыта, обязаны **соблюдать польское законодательство** и могут быть обязаны **регулярно регистрироваться** в соответствующих органах власти.

7. Продление карты побыта.

Карту побыта через 3 года (или 1 год в случае дополнительной защиты) необходимо продлить. Процедура продления карты пребывания подобна процедуре подачи заявления о выдаче карты пребывания после получения международной защиты. Иностранец должен подать заявление о продлении карты пребывания за несколько месяцев до окончания срока ее действия.

8. Прекращение действия международной защиты.

Если иностранец больше не соответствует условиям предоставления международной защиты, например, больше не находится в ситуации преследования в стране происхождения, его статус может быть аннулирован. В таком случае иностранец обязан покинуть Польшу, а его карта пребывания становится недействительной. Получение карты пребывания после положительного решения о предоставлении международной защиты является ключевым этапом для иностранца, получившего статус беженца или дополнительную защиту в Польше. Карта пребывания позволяет легально находиться в Польше, иметь доступ к труду, здравоохранению и другим правам. Иностранец, получивший карту пребывания, обязан соблюдать польское законодательство и регулярно обновлять документ, чтобы обеспечить свое дальнейшее пребывание в Польше.

Участие в программе IPI (Положительная и инновационная интеграция).

Программа IPI является ценной поддержкой для иностранцев в процессе интеграции в польское общество, которые получили международную защиту в Польше.

Программа реализуется в рамках миграционной политики Польши, которая направлена на поддержку беженцев и лиц, получивших международную защиту, в адаптации к новой среде. Благодаря Программе IPI иностранцы могут легче адаптироваться к жизни в Польше, получить необходимые профессиональные и языковые навыки, а также улучшить свое социальное и профессиональное положение. Участие в программе повышает шансы на интеграцию в польское общество и поиск своего места на рынке труда, что, в свою очередь, улучшает качество жизни и социальную стабильность иностранцев.

1. Цель Программы IPI - Программа IPI предназначена для поддержки иностранцев, которым предоставлена международная защита, в процессе социальной, профессиональной и культурной интеграции. Программа включает в себя ряд мероприятий и направлена на:

- социальную интеграцию - помощь в адаптации к жизни в Польше, ознакомление с польской культурой, правом и обычаями.
- профессиональную интеграцию - обеспечение доступа к рынку труда,

профессиональных курсов, обучение и поддержка в поиске работы.

- содействию изучению польского языка - через курсы и занятия, которые помогают иностранцам выучить польский язык, что имеет решающее значение для эффективной интеграции.

2. Целевая группа Программы IPI -

Программа IPI в основном адресована лицам, получившим статус беженца или дополнительную защиту, а также лицам, получившим **вид на жительство по гуманитарным причинам**. Участниками Программы являются иностранцы, которые официально проживают на территории Польши, но нуждаются в поддержке в интеграции в польское общество.

3. Сфера деятельности в рамках

Программы IPI - Программа IPI предлагает широкий спектр мероприятий и услуг, направленных на поддержку иностранцев в различных аспектах жизни:

- **курсы польского языка** - Программа предоставляет доступ к языковым курсам, которые помогают иностранцам получить языковые навыки, необходимые для повседневной

жизни в Польше, как в частной, так и в профессиональной жизни.

- **помощь в поиске работы** - Участники программы могут рассчитывать на помощь в поиске работы, включая карьерные консультации, помощь в подготовке резюме и сопроводительных писем, а также поддержку в подготовке к собеседованию.
- **профессиональное обучение** - Программа IPI также предусматривает организацию профессионального обучения и курсов, которые помогут иностранцам получить новую квалификацию или адаптировать свои навыки к польскому рынку труда.
- **поддержка в процессе социальной адаптации** - Программа предлагает помощь в понимании польских правовых норм, гражданских обязанностей и доступных государственных услуг. Помощь также включает ознакомление с польской культурой и организацию мероприятий, способствующих социальной интеграции, таких как семинары и встречи с представителями различных социальных групп.
- **психологическая поддержка и**

консультирование - Программа IPI также предлагает психологическую поддержку, особенно для людей, которые пережили тяжелые события, такие как насилие или война, которые могут повлиять на их адаптацию в Польше.

4. Преимущества участия в программе IPI:

- повышение своих шансов на рынке труда - благодаря профессиональным курсам, обучению и поддержке в поиске работы.
- лучшая интеграция в польское общество - участники программы быстрее ассимилируются в польскую культуру, изучают язык и налаживают отношения с местной общиной.
- повышение своих языковых компетенций - что облегчает жизнь, поиск работы и интеграцию в Польше.
- получение помощи в адаптации к польской правовой и административной системе - что помогает избежать ошибок в соблюдении законодательства.

5. Как присоединиться к Программе IPI?

Для того, чтобы присоединиться к Программе IPI, иностранец, находящийся

под международной защитой (статус беженца или дополнительная защита), должен подать заявление на имя старосты через Повятский центр помощи семье (PCPR), компетентный по месту жительства. Срок подачи заявления составляет 60 дней от даты получения одного из вышеупомянутых статусов. В заявлении также могут быть указаны супруг/супруга и несовершеннолетние дети иностранца, при условии, что они также имеют соответствующий статус пребывания. К заявлению следует приложить ряд документов, подтверждающих статус иностранца, среди которых, в частности, решение о предоставлении международной защиты, карта побыта, проездной документ, предусмотренный Женевской конвенцией (для лиц со статусом беженца), а также декларацию о намерении проживать на территории конкретного воеводства, декларацию об отказе от обращения за помощью в другом воеводстве и о готовности к участию в интеграционной программе.

Изменение места жительства.

Изменение места жительства во время реализации интеграционной программы возможно только в особо обоснованных

случаях, таких как трудоустройство, получение жилья в другом воеводстве, воссоединение семьи или потребность в специализированном лечении. В таких случаях иностранец обязан подать соответствующее заявление и документы, подтверждающие данную ситуацию.

Организации, поддерживающие иностранцев в Польше.

В Польше существует много организаций, которые помогают лицам, обратившимся за международной защитой и беженцам адаптироваться к жизни в новой стране. Они предлагают юридическую помощь, психологическую поддержку, а также помощь в поиске жилья и работы.

- **Helsińska Fundacja Praw Człowieka** – www.hfhr.pl
- **Fundacja Ocalenie** – www.ocalenie.org.pl
- **UNHCR Polska** – www.unhcr.org/pl
- **Caritas Polska** – www.caritas.pl
- **Stowarzyszenie Interwencji Prawnej** – www.interwencjaprawna.pl

Если вам нужна подробная информация о процессе или помощь с подачей заявления, приходите в Центр Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре или в Центр, который подходит вам по месту жительства, работы или учебы.

WAŻNO

Обратите внимание: учебная брошюра не является источником права.

Авторы приложили все усилия для того, чтобы содержание брошюры соответствовало действующему законодательству. Однако следует иметь в виду, что в публикации рассматриваются типичные ситуации и наиболее распространенные случаи, поэтому она не может быть полностью применима к индивидуальным случаям.

Количество и тип документов, которые могут потребовать административные органы в ходе процедуры легализации пребывания и труда в Польше, а также в делах, связанных со здравоохранением и образованием, могут отличаться от указанных в брошюре, в зависимости от конкретного случая.

В случае каких-либо сомнений рекомендуется:

- обратиться в соответствующий административный орган (например, в Воеводское управление, Управление по делам иностранцев)
- ознакомиться с законодательством,
- воспользоваться бесплатной помощью Центра Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре.



РАЗРАБОТЧИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБНОСТИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТЫ:



УЧЕБНАЯ БРОШЮРА

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ГОД 2025

Публикация издана в рамках проекта: «Твоя судьба в твоих руках - социальная и профессиональная поддержка иностранцев». Проект софинансируется Европейским социальным фондом Плюс, в рамках программы «Европейские фонды для Любуского региона 2021-2027», Приоритет 6 Европейские фонды в поддержку граждан, Мероприятие 6.12 Интеграция граждан третьих стран.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu